

ИЗ ОПЫТА ОРГАНИЗАЦИИ ВСЕРОССИЙСКОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ НАУЧНО-ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ С МЕЖДУНАРОДНЫМ УЧАСТИЕМ «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В ЕДИНОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ»

Ельцова Л.Ф.¹, Калинина М.А.¹, Кечина Э.А.¹

¹ФГБОУ ВО «Рязанский государственный медицинский университет имени академика И.П. Павлова Минздрава России», Рязань, e-mail: elf-lat@rambler.ru; schmarina@rambler.ru, kechina172@inbox.ru

В статье проанализирован двухлетний опыт организации и проведения Всероссийской студенческой научно-теоретической конференции с международным участием «Межкультурная коммуникация в едином образовательном пространстве: проблемы и перспективы» преподавателями кафедры латинского языка и русского языка Рязанского государственного медицинского университета имени академика И.П. Павлова. В первый год проведения в ней участвовали 140 докладчиков из 19 стран мира. В 2020 г. в связи с опасной эпидемиологической ситуацией она прошла в дистанционном формате с использованием программного обеспечения Skype и объединила 184 докладчика из 22 стран. Научное руководство подготовкой докладов к конференции в 2020 г. большей частью также осуществлялось дистанционно, что привело к возникновению ряда новых положительных и отрицательных особенностей, проанализированных в статье. Большинство участников конференции – студенты первого курса, но среди докладчиков были также магистранты, аспиранты, преподаватели различных кафедр, слушатели подготовительных курсов. Материалы конференции публиковались в сборнике, индексируемом в РИНЦ. Филологическая конференция в непрофильном вузе, как показал опыт, способствует формированию у студентов важной научно-исследовательской компетенции, а также многих общекультурных и общепрофессиональных компетенций. Увеличение количества участников конференции, расширение географического ареала, участие в работе конференции представителей многих вузов России и студентов разных специальностей свидетельствуют об актуальности темы и направлений работы конференции, интересе современных молодых людей различных профессий, наций и конфессий к межкультурной коммуникации в едином образовательном пространстве.

Ключевые слова: студенческая научная конференция, формирование компетенций, метод проектов, научно-исследовательская деятельность студентов, межкультурная коммуникация.

A RECORD ON ORGANIZING AN ALL-RUSSIAN ACADEMIC STUDENT CONFERENCE WITH INTERNATIONAL PARTICIPATION «INTERCULTURAL COMMUNICATION IN A COMMON EDUCATION SPACE: PROBLEMS AND PROSPECTS»

Eltsova L.F.¹, Kalinina M.A.¹, Kechina E.A.¹

FGBOU VO «Ryazan State Medical University named after I. P. Pavlov of Ministry of Health of the Russia», Ryazan, e-mail: elf-lat@rambler.ru; schmarina@rambler.ru, kechina172@inbox.ru

The article analyzes the 2 years of experience in organizing and running an All-Russian academic student conference with international participation «Intercultural communication in a common education space: problems and prospects» by teachers from the department of Latin and Russian of Ryazan State Medical University named after Academician Ivan Pavlov. 140 participants from 19 countries took part in the conference in its first year. In 2020 owing to the adverse epidemic situation the conference was held online via Skype telecommunications application and encompassed 184 speakers from 22 countries. The academic supervision of the reports preparation was also provided online and this had a number of positive and negative outcomes, which are analyzed in the article. Most speakers at the conference were first-year university students, but there were also participants who were studying for their master's or doctorate degrees, university teachers from various departments as well as those who were preparing to enter a university. The conference proceedings were published and indexed by The Russian Science Citation Index. As evidenced by our experience, a philological conference, being a non-core activity in a medical university, helps students gain an important academic research competence as well as a number of other professional and cultural competences. An increase in the participation and geographical representation, the participation of students majoring in a variety of subjects from many Russian universities proves the importance of the topic and sub-topics of the conference and shows the interest of contemporary youth of various professions, nations and faiths in international communication in a common education space.

Keywords: academic student conference, the development of competences, project method, students' research activity, intercultural communication.

Студенческие научные конференции позволяют студентам младших курсов сделать свои первые шаги в науке, а старшекурсникам и магистрантам – «отточить» мастерство продуцирования устных и письменных научных текстов, показать результаты своих исследований, аргументированно изложить свои позиции, пополнить свое портфолио. В Рязанском государственном медицинском университете имени академика И.П. Павлова ежегодно проходит немалое количество продолжающихся конференций разных уровней. Настоящая статья посвящена анализу проведения в течение двух лет Всероссийской студенческой научно-теоретической конференции с международным участием «Межкультурная коммуникация в едином образовательном пространстве: проблемы и перспективы». Анализ подобного опыта [1, 2] помогает наиболее эффективно выстроить модель дальнейшей работы.

Цель исследования – выявить особенности, проблемы и перспективы проведения Всероссийской студенческой научно-теоретической конференции, проанализировав тематику докладов, подготовку и организацию работы.

Материал и методы исследования. На начальном этапе осуществлялись теоретико-методологический анализ научной литературы, посвященной проведению студенческих научных конференций, анализ участия студентов РязГМУ им. акад. И.П. Павлова в конференциях других вузов, опрос среди студентов и преподавателей о возможных темах выступлений.

Результаты исследования и их обсуждение. Впервые Всероссийская студенческая научно-теоретическая конференция с международным участием «Межкультурная коммуникация в едином образовательном пространстве: проблемы и перспективы», подготовленная преподавателями кафедры латинского языка и русского языка РязГМУ им. акад. И.П. Павлова, состоялась 22 марта 2019 г. [3]. Председателем оргкомитета являлся проректор по научной работе и инновационному развитию РязГМУ, д.м.н., профессор И.А. Сучков; в оргкомитет входили зав. кафедрой латинского языка и русского языка РязГМУ, к. филол. н., доцент Л.Ф. Ельцова; зав. кафедрой русского языка и методики его преподавания РГУ им. С.А. Есенина, д. филол. н., доцент В.А. Лаврентьев; доценты кафедры латинского языка и русского языка РязГМУ, к. филол. н. Э.А. Кечина и М.А. Калинина.

Актуальная тематика конференции получила большой отклик. В работе приняли участие 140 докладчиков из 19 стран мира (Туниса, Вьетнама, Ганы, Китая, Конго, Узбекистана, Пакистана, Туркменистана, Таджикистана, Молдовы, Нигерии, Кыргызстана,

Алжира, Индии), среди них представители 14 вузов Рязани, Москвы, Самары, Воронежа, Смоленска, Иваново.

На открытии конференции в 2019 г. выступили проректор по научной работе и инновационному развитию РязГМУ, д.м.н., профессор И.А. Сучков и декан факультета по обучению иностранных студентов РязГМУ, к.м.н., доцент В.Г. Окороков. Пленарное заседание открыл эксперт Федерального агентства по делам молодежи, член Совета по вопросам гармонизации межэтнических отношений при Губернаторе Рязанской области, председатель Рязанского регионального отделения ООД «Всероссийский межнациональный союз молодежи», начальник управления международной деятельности РГУ имени С.А. Есенина О.А. Сулица, который рассказал о международных мероприятиях как о формате межкультурной коммуникации в молодежной среде. На пленарном заседании выступили также д.п.н. О.П. Быкова (МИИГАиК) и к.п.н. М.А. Мартынова (РАНХиГС), осветившие в докладе роль преподавателя русского языка как иностранного в культурной интеграции зарубежных студентов. О роли русского языка в межкультурной коммуникации говорилось в выступлении аспиранта кафедры русского языка и методики его преподавания РГУ им. С.А. Есенина, преподавателя кафедры латинского языка и русского языка РязГМУ Е.В. Логачёвой. Завершил пленарное заседание доклад еще одного аспиранта РГУ, преподавателя кафедры иностранных языков РязГМУ А.В. Илюшиной о межкультурной компетенции в контексте повышения академической мобильности студентов медицинского вуза.

Регламент выступлений на пленарном заседании составлял 15 минут, на секционных заседаниях – до 7 минут, в прениях – до 5 минут.

В процессе подготовки информационного письма были выделены следующие направления работы конференции:

- актуальные направления исследования межкультурной коммуникации;
- современный русский язык: особенности функционирования;
- языки для специальных целей и межкультурная профессиональная коммуникация;
- межкультурная коммуникация в современном информационном обществе;
- поликультурное образование и проблемы социокультурной адаптации иностранных студентов.

На заседании секции № 1 «Актуальные направления исследования межкультурной коммуникации: (этно)психолингвистические аспекты» обсуждались проблемы национальной невербальной коммуникации (в частности, в арабской культуре), современные языковые ситуации в Камеруне и Туркменистане, стереотипы и вопросы ономастики. Коллектив студентов – будущих врачей из африканских и арабских стран представил свои исследования, посвященные проблеме эвтаназии.

Секция № 2 объединила исследователей лингвокультурологических аспектов межкультурной коммуникации. Студенты анализировали молдавские, вьетнамские, таджикские пословицы о семье и воспитании, некоторые концепты, переводы стихотворений молдавских и туркменских поэтов, латинские, болгарские и туркменские афоризмы, методы изучения идиостиля.

В секции № 3 «Современный русский язык: особенности функционирования» обсудили особенности русского языка как средства межкультурного взаимодействия, молодежный сленг как языковое явление, неологизмы, гендерные различия в речевом общении.

По направлению «Языки для специальных целей и межкультурная профессиональная коммуникация» было заявлено 29 докладов, в связи с чем были сформированы 2 секции. Их заседания были посвящены в основном анализу терминологии и способов ее формирования, в том числе в сравнительном аспекте (латинский, русский, английский языки), а также профессионализмам и эвфемизмам.

На заседании секции № 6 «Межкультурная коммуникация в современном информационном обществе» рассматривались проблемы цифрового стиля жизни, интернет-коммуникации и рекламы.

Секция № 7 «Поликультурное образование и проблемы социокультурной адаптации иностранных студентов» была посвящена различным аспектам адаптации и билингвизму.

Материалы докладов конференции были опубликованы в сборнике, индексируемом в РИНЦ.

В 2020 г. в конференции участвовали 184 докладчика из 22 стран мира (Гвинеи-Бисау, Туниса, Египта, Конго, Узбекистана, Туркменистана, Таджикистана, Зимбабве, Молдовы, Кыргызстана, Сирии, Алжира, Камеруна, Марокко, США, Германии, Армении, Индии, Мозамбика, Ливана, Казахстана, Монголии), представители 13 вузов Рязани, Москвы, Санкт-Петербурга, Самары, Челябинска, Белгорода, Орла, Воронежа, Перми, Твери. В 2020 г. из-за сложной пандемической обстановки конференция прошла 27 марта в дистанционном формате с использованием программного обеспечения Skype. Состав оргкомитета остался тем же. Большинство участников конференции — студенты первого курса, но среди докладчиков были также магистранты, аспиранты, преподаватели различных кафедр, слушатели подготовительных курсов. Максимальное количество содокладчиков – три человека – было регламентировано оргкомитетом конференции. К публикации принимались статьи оригинальностью не менее 60% по данным системы Антиплагиат.

Подготовка студентов к участию в конференции является важным этапом формирования многих компетенций: научно-исследовательской, различных

профессиональных и общекультурных компетенций. На современном этапе особое значение имеет формирование информационно-коммуникативной компетенции. Руководство научно-исследовательской работой предполагает обучение студентов поиску научной информации в Интернете. Неопытному исследователю непросто найти нужный контент, в сети имеется огромное количество похожей информации, часто недостоверной, написанной непрофессионалами. Поэтому научные руководители помогают научиться не только определять цель и задачи исследования, но и в соответствии с поставленными задачами изучать материалы, написанные авторитетными специалистами, а не популярными блогерами [4].

Как показывает опыт, для наиболее эффективной работы над студенческой научной статьей и докладом (особенно среди первокурсников) следует организовать ее в малой группе, используя метод проектов [5]. Это способствует формированию способности работать в команде, решать творческие и организаторские задачи [6].

Научное руководство подготовкой докладов к конференции в 2020 г. в связи с опасной эпидемиологической ситуацией большей частью осуществлялось дистанционно. Положительным моментом являлась возможность чаще связываться со студентами, отрицательным — потеря времени при обсуждении и доработке докладов со студентами дистанционно по сравнению с контактными методами работы, поскольку частые ситуации перебоя связи или невозможности невербального общения приводили к частичной утрате смысла и неуспешному разрешению коммуникативных ситуаций. Научному руководителю приходилось давать больше пояснений и делать это несколько раз. Оказалось, что привычка многих молодых людей использовать электронную переписку как своего рода аналог неформальной беседы приводит к тому, что студентам сложно воспринимать большое текстовое сообщение. Они относятся к нему как к устному тексту, думая, что если что-то не ясно — то следует переспросить (хотя письменный текст можно просто несколько раз перечитать). Научным руководителям приходилось по несколько раз отсылать к уже написанному ранее текстовому сообщению с просьбой перечитать его, потому что там уже содержались ответы на все вопросы студента. При контактной работе, особенно с использованием приемов привлечения внимания, такие проблемы решаются менее трудоемко.

Кроме того, трудностей добавляют незащищенность соединения при трансляции в Skype и невозможность одновременного подключения более 50 человек без снижения уровня связи.

Тем не менее, как показал опыт, подобный формат проведения имеет и положительные черты. Так, например, он позволил О.А. Сулице, советнику ректора по

молодежной политике, и.о. начальника управления международной деятельности РГУ имени С.А. Есенина, эксперту Федерального агентства по делам молодежи, председателю Рязанского регионального отделения ООД «Всероссийский межнациональный союз молодежи», в процессе доклада провести опрос всех участников при помощи Гугл-форм, что активизировало обратную связь и актуализировало внимание слушателей. На пленарном заседании выступили также М.Ю. Литвина, аспирант кафедры клинической психологии и психологической помощи РГПУ им. А.И. Герцена, ассистент кафедры клинической психологии РязГМУ с докладом на тему «Клинико-психологические аспекты адаптации иностранных студентов к условиям российского вуза» и А.В. Илюшина, аспирант РГУ имени С.А. Есенина, преподаватель кафедры иностранных языков РязГМУ, которая проанализировала трудности межкультурной коммуникации в профессиональной медицинской деятельности.

В 2020 г. работало также 7 секций, однако по направлению «Языки для специальных целей и межкультурная профессиональная коммуникация» было заявлено 49 докладов, что обусловило работу трех секций соответствующей тематики, а секция № 7 объединила направления «Межкультурная коммуникация в современном информационном обществе» и «Поликультурное образование и проблемы социокультурной адаптации иностранных студентов».

В секции № 1 в этом году обсуждали не только проблемы невербального общения и современной языковой ситуации в различных странах (Узбекистане, Тунисе, Конго), но и вопросы толерантности, формирования межкультурной компетенции, внедрения «мягких» навыков, сопоставительного анализа фразеологизмов в арабском и русском языках и сравнительных оборотов в португальском языке.

На заседании секции № 2 поднимались вопросы актуальности латинских афоризмов; студенты представили свой анализ португальских идиоматических выражений, арабских пословиц, концептов «врач» в русском языке, «пространство» в индийском, прототипа «настоящий врач», слоганов на одежде молодежи, переводных поэтических текстов. Очень понравился российским и иностранным слушателям доклад о музыкальных произведениях, исполняемых на латинском языке.

Участники секции № 3 рассматривали проблемы русского языка как средства межкультурной коммуникации (в частности, в странах Средней Азии, Южной Африки, в Молдове), молодежного сленга и заимствований.

Работа секций № 4, 5, 6 была посвящена в основном анализу языка медицины, что объясняется участием в конференции большого количества студентов из различных медицинских вузов России. Внимание студентов-медиков привлекли термины медицинской

генетики, онкологии, педиатрии, остеологии и остеопатологии, анатомии, гастроэнтерологии, стоматологии, кардиологии, психиатрии, косметологии, а также современные тривиальные наименования лекарственных средств. В некоторых выступлениях анализ проводился в сопоставительном аспекте (на примере русских, английских, французских, немецких медицинских терминов). В качестве материала для исследования студенты выбирали также эпонимы, аббревиатуры и метафоры в русской, английской и немецкой медицинской терминологии. Термины рассматривались с точки зрения словообразования, семантики, этимологии, акцентологии. Кроме того, в секцию были включены и доклады, посвященные русскому языку как языку профессионального общения, в которых анализировались формирование навыка ведения диалога врача с больным и особенности медицинского сленга.

На заседании секции № 7 рассматривались проблемы социокультурной адаптации иностранных студентов различных вузов, использования интернет-ресурсов в образовательном процессе и способы их решения.

Дистанционная работа секций создала некоторые положительные моменты: чат позволил неограниченному количеству слушателей выразить свои впечатления, быстро реагировать на информацию, задавая вопросы и отвечая на них.

Выводы. При анализе двухлетней работы по организации и проведению конференции выявились следующие особенности:

- название конференции было актуальным и в то же время обеспечило мультидисциплинарность конференции, поэтому в ней принимали участие студенты с докладами не только филологической, но и педагогической, культурологической, социологической, психологической направленности;
- среди докладов филологической тематики большинство было посвящено рассмотрению проблем прикладного языкознания;
- специфика вуза обусловила выбор участниками конференции большого количества научно-исследовательских тем, связанных с профессиональной коммуникацией и медицинской терминологией греко-латинского происхождения;
- контингент в подавляющем большинстве составляли студенты 1-го курса, поэтому многие работы выполнялись коллективом авторов;
- активное участие в работе конференции принимали иностранные студенты с разным уровнем владения русским языком, что обусловило введение английского и французского языков в качестве рабочих языков конференции, а также наличие большого количества сравнительных исследований;
- наиболее интересным материалом для исследования, с точки зрения студентов, являлись

медицинские термины, пословицы и поговорки, переводные тексты в сопоставлении с оригинальными, рекламные тексты и тексты современных СМИ;

– преобладающими среди студентов методами исследования являлись социологический опрос, ассоциативный эксперимент, метод сплошной выборки терминов из научной литературы и медицинских словарей, структурно-семантический анализ и анализ дефиниций отобранных терминов, а также метод лингвистического моделирования;

– студенты в процессе научно-исследовательской работы учились выбирать объект и предмет исследования, формулировать гипотезу, ставить цели, задачи, выбирать материалы, оптимальные методы исследования, проводить анализ литературы, описывать этапы исследования, грамотно искать информацию в интернет-пространстве, делать презентации, формулировать выводы, продуцировать письменные и устные научные тексты, оформлять цитаты и список использованной литературы. Кроме того, начинающие исследователи узнали, что представляет собой регламент работы конференции, что такое регистрация, как правильно задавать вопросы в ситуации научной дискуссии и отвечать на них, каков этикет проведения подобных мероприятий в дистанционном формате.

Филологическая конференция в непрофильном медицинском вузе способствует формированию у студентов важной научно-исследовательской компетенции (способности к участию в проведении научных исследований), информационно-коммуникативной и многих других общекультурных и общепрофессиональных компетенций, поскольку при групповой работе над одной темой студенты учатся работать в команде, делегировать полномочия и распределять ответственность.

Увеличение количества участников конференции, достаточно большой географический ареал, участие в работе конференции представителей многих вузов России и студентов разных специальностей (будущих врачей, педагогов, филологов, архитекторов, экономистов, инженеров) свидетельствуют об актуальности темы и направлений работы конференции, интересе современных молодых людей различных профессий, наций и конфессий к межкультурной коммуникации в едином образовательном пространстве. В следующем году планируется провести конференцию в статусе международной в нескольких форматах – очном, заочном и дистанционном.

Список литературы

1. Воронец В.И., Мишонкова Н.А. Опыт организации работы по проведению студенческой научной конференции на примере конференции "Язык. Общество. Медицина" // Журнал Гродненского государственного медицинского университета. 2015. С.137-140.

2. Козаренко О.М. Работа жюри на студенческой научной конференции: как повысить объективность оценки? // Язык. Культура. Перевод. Коммуникация: сборник научных трудов. Выпуск 2: сборник, электронное издание сетевого распространения. М.: «КДУ», «Добросвет», 2018. [Электронный ресурс]. URL: <https://bookonline.ru/node/1923> (дата обращения: 01.06.2020).
3. Программа “Всероссийская студенческая научно-теоретическая конференция с международным участием «Межкультурная коммуникация в едином образовательном пространстве: проблемы и перспективы» [Электронный ресурс]. URL: http://www.rzgmu.ru/images/upload/news/18_03_19.pdf (дата обращения: 01.06.2020).
4. Ельцова Л.Ф., Ельцов А.В., Махмудов М.Н. О проблемах поиска информации в образовательном интернет-пространстве и некоторых путях их решения // Человеческий капитал. 2019. №6 (126) часть 2. С. 454-458.
5. Костюшина Ю.И., Шишканова Ж.С., Калинина М.А. Некоторые методы организации учебного процесса по русскому языку как иностранному в разноуровневой студенческой группе с использованием электронной обучающей среды MOODLE // Современные проблемы науки и образования. 2020. № 3. URL: <http://www.science-education.ru/article/view?id=29827> (дата обращения: 01.06.2020).
6. ФГОС ВО по специальности «Клиническая медицина» // Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования. [Электронный ресурс]. URL: http://fgosvo.ru/uploadfiles/ProjFGOSVO3++/Spec3++/310501_C_3plus_12102017.pdf (дата обращения 27.06.2020).